



## Stellenangebote

Ihr Weg zu uns

Technischer (Junior)  
Redakteur / Assistenz  
technische Redaktion  
(m/w/d)

**Gestalte mit uns  
die Zukunft der Mobilität**



## Über uns:

**INIT ist weltweit führender Anbieter von IT-Lösungen für Bus und Bahn.** Wir unterstützen mehr als 1.100 Verkehrsunternehmen dabei, den ÖPNV attraktiver und effizienter zu gestalten. So machen wir Mobilität einfach – für Anwender\*innen unserer Systeme und für Fahrgäste in Europa, Amerika, Neuseeland, Australien und Asien.

**Bei uns kannst Du einen wichtigen Beitrag zur Zukunft der Mobilität leisten und dabei selbst vorankommen!** Eigene Ideen mit Freude am Erfolg umsetzen, Verantwortung übernehmen und sich persönlich und fachlich weiterentwickeln – das kannst Du mit uns erreichen. Flexible Arbeitszeiten, umfangreiche Sozialleistungen und ein gutes Arbeitsklima – das bieten wir Dir. Erfahre mehr über uns und unsere aktuellen Stellenangebote auf unserer Website [www.initse.com](http://www.initse.com). Wir freuen uns auf Deine Online-Bewerbung!

## Das erwartet Dich:

- Erstellung und Erweiterung technischer Beschreibungen in Deutsch / Englisch (z.B. Anwenderdokumentationen, Handbücher, Online-Hilfen)
- Redaktionelle Endprüfung von Texten, Produktbeschreibungen und Pflichtenheften
- Stärkung der Zusammenarbeit mit internen und externen Übersetzer\*innen für weitere Sprachen (z.B. Französisch)
- Pflege des Content-Management-Systems (SCHEMA ST4) zur Dokumentationserstellung und -verwaltung
- Erweiterung und Aktualisierung unserer Produktterminologie sowie unterstützende Verbreitung im Unternehmen INIT
- Enge Zusammenarbeit mit verschiedenen Fachabteilungen aus den Bereichen Schulung (z.B. für neue Mitarbeitende), Entwicklung (Soft- und Hardware) und Marketing (Kundenbroschüren, Produktinformationen)

## Das bringst Du mit:

Du schreibst gerne Texte und legst Wert auf gute Formulierungen? Dann suchen wir genau Dich!

Egal, ob **in Vollzeit oder Teilzeit** – unser Team freut sich auf Deine Unterstützung.

- Du bist sprachaffin, hast technisches Grundverständnis und übersetzt komplexe Sachverhalte gerne in verständliche Texte
- Dein Arbeitsstil ist strukturiert und eigenverantwortlich, Du hältst Dich an Absprachen und bringst gerne eigene Ideen ein
- Du besitzt sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse (in Wort & Schrift)
- Fachliche Basis bildet eine abgeschlossene Ausbildung oder ein Studium im Bereich technischen Redaktion / Kommunikation- und Medienmanagement / Technikdokumentation / Informationsdesign oder vergleichbarer Fachrichtung
- Per Berufseinstieg, durch Praktika oder Nebenjobs hast Du erste Erfahrung in der Erstellung technischer Dokumentationen und im Lektorat von Texten gesammelt

- Du bist routiniert in der Nutzung gängiger MS Office-Programme (Word, Outlook), vielleicht hast Du auch schon Erfahrung mit Redaktionssystemen wie SCHEMA ST4 oder Programmen zur Bildbearbeitung?

## Standort:

Karlsruhe, INIT GmbH

## Fragen?

Bei Fragen helfen wir gerne weiter und sind über [jobs@initse.com](mailto:jobs@initse.com) oder 0721/6100-0 erreichbar!



Sophia Coveli  
HR Recruiter